

Presenter ~~WBP~~

Scorer WBP

Date 12 Feb 11

Total Score 5.1

Grade A - 3.75 dBV

1052 f-1

Projekt (K22) "Deutsch und mein Studium und Beruf"

Rule of thumb for 4-satisfactory: a) The word lists are specific to the topic, contain as many or more non-cognate terms as cognates, and can contribute several terms to the writing activities; b) The English message helps the reader get beyond the initial steps in exploring the topic; c) The German message is a cohesive paragraph (some macro-organization, some simple sentence-linking), with often accurate use of core language and some incorporation of special-topic language.

Global (for summary information; is not included in score calculation)	1: on time (10%)	2: the word lists (4 x 15% = 60%) - #1 Le #2 Le #3 S #4 S 3, 4	3: the English message (10%)	4: the German message (20%)
6 The student with general ACTFL Intermediate-Mid proficiency could use the lists to "mimic" writing at the ACTFL Advanced level. Accurately expands own language with individual vocabulary elements, and accurately "borrows" larger chunks of the language of the resources. The English explanation shows cultural insight and could help someone else learn about the topic in much detail.	received earlier than one week after official start of project	All 4 lists have these features: 1) fit the specifications of their kind (dictionary, institution, course, person); 2) include ambitious language (no more than a few easy cognates); 3) provide accurate English equivalents; 4) reproduce the German terms with virtually no errors.	Clear structure (leads the reader through the experience). Several cultural comparisons. Rich use of German vocabulary. Refers to differences between reader and self.	Cohesive paragraph (clear macro-organization, frequent sentence-linking [time, causation, pronouns, conjunctions]). Core language very accurate (no systematic errors). Much special-topic language.
5 Clearly nearer to 6 than to 4	received 1 week after official start of project	Two lists are moderately deficient in the features described above. Fixing them would take maybe 15 minutes each and would not need much teacher help. (Or equivalent: one list has severe weaknesses.)	Most of 6	Most of 6
4 See "rule of thumb" above.	received 2 weeks after official start of project	One list is of high quality (most of the features of a 6-level list). The others could be brought to that level with half an hour of work each, and 5 minutes of teacher attention.	See "rule of thumb" above. One cultural comparison. Several German terms.	See "rule of thumb" above. Proficiency is ACTFL Int/Mid (with sparse new vocab) or Int/Low (with richer new vocab).
3 Clearly nearer to 4 than to 2	received 3 weeks after official start	One list is of good quality (=4). The others could be brought to that level with half an hour of work each, and 10 minutes of teacher attention.	Most of 4	Most of 3
2 The lists could add some vocabulary enrichment to the writing of the student who has general ACTFL Int-Low proficiency, and thus help produce richer sentences. For the student who has general ACTFL Novice-Mid proficiency, the list would provide the language to raise messages from non-functional to minimally functional (=reader would get the gist). The English explanation shows the reader that there is something to learn, but the reader will have to do the work.	received 4 weeks after official start	To approach 4, all four lists would need extensive work from the student and detailed assistance from the instructor (remedial language tutorial, help with finding resources).	Some information (several features), but essentially unstructured. One or two German terms. No cultural insight.	Proficiency is Novice-High (original sentences with basic cohesion in verb agreement, word order). Several (not just 2!) special-topic words. Equivalents (but unlikely): Int-Low with sparse new vocab; NM with rich vocab.
1 The lists and English explanation help no one. The German writing is below a clear Novice-High (=no clear evidence of independent sentences with basic cohesion).	later than for 2	It would be almost as easy to start the list-making anew as to try to repair the existing lists.	Closer to 2 than to nothing.	Closer to 2 than to nothing.

1052f-2

~~XXXXXXXXXX~~
Herr Fischer

Deutsch und mein Studium und Beruf

The joy in researching history (especially in Germany), is that it's one of the most historical countries in existence. There is a plethora of information, whether it be museums or universities with programs having a special focus on history. In my opinion, it's one of the best countries to study history. Due to your unfamiliarity with German, the good news is, a surprising number of words are very similar to the English language. Every university website I perused, had a history department. Not only a generic brand of history, yet branches of history. Whether it be art history, Catholic theology, early modern history and gender history, industrial world history, history of late antiquity, ancient history with a Roman focus, history of East Central Europe, or history of public communication!

Although it may take time and a little effort perusing through German websites, you can always hustle (because it's such a fascinating subject matter) on down to your local library, and I'm sure someone would be more than happy to assist you finding some literature on the subject. One of the most interesting websites I came by while researching was <http://www.berdlin.de>. This website discusses the beginning history of Berlin, from being founded in the 13th century, to its current historical findings during the 2008 excavations! There are different sections on the website that you are welcome to read further into. Some of the sections include: The medieval trading center, the electors' residence, the royal capital, the imperial capital, the cosmopolitan city of the Weimar Republic, Berlin in the National Socialist era, Berlin post 1945, the fall of the wall and reunification, and the new Berlin.

1052f-3

If you ever have the time or money and become further interested in the history of Germany, Why not head on over there via plane, boat, or hovercraft!? The German Historical Museum, located at Unter den Linden 2, 10117 Berlin, is a great place to start. Their daily hours are 10 a.m. to 6 p.m, so make sure to get there bright and early! Current exhibitions are the "German Historical Museum"-this is a permanent exhibition, "On Living"- Photographs by Thomas Hoepker and Daniel Biskup, "Order and Annihilation"- The Police and Nazi Regime, "A Library Makes History"- The 350th Anniversary of the Staatsbibliothek zu Berlin, and "The XXth Century"- People/Places/Times. These exhibitions all sound enthralling and rather enchanting. Good luck on your findings, and remember- smiling faces equal beautiful places!

1052f-4

Hallo,

remember the
words for "late"
"late"?

Ich studiere Geschichte auf Portland State Universität. Ich bin sehr interessiert im 20
Jahrhundert Studien. Das war eine faszinierende zeit während der welt. Ich genieße den Vorsitz ^{savor}
von John F. Kennedy. Ich finde es sehr interessant dass es so viel wir nicht wissen unsere
Regierung. Meine Hoffnung ist werden ein Gymnasium Geschichte Lehrer. Meine Eltern arbeiten ^{on}
im Ausland. Dies wäre eine große Gelegenheit für mich zu lehren Geschichte übersee. Meine
Schwester ist ein Künstler ⁱⁿ im Amsterdam. Holland ist ein großartiger ort für Geschichte! Ich
möchte ~~zu reisen~~ nach Holland zu studieren Kunstgeschichte. Das Van Gogh Museum ist es!
Was ich liebe über die Geschichte ist, dass es ist überall, wo Sie! Später in meinem Leben, Ich ^{möchte}
möchte zu lehren an der Universität. Meine Lieblings-Klasse ^{e.} ist Moderne Kunstgeschichte ^{geschichte}. Ich
liebe Claes Oldenburg und Andy Warhol. Kunsthistorisches ^{27.} verflucht politik's, musik, und
Gesellschaft ^{liebe das} zusammen, Deshalb habe ich es lieben!

Auf Wiedersehen,



1052f-5

History	
natural history ^{ical}	naturhistorisch
natural history book	naturgeschichtsbuch
natural history collection	naturaliensammlung
natural history museum	naturgeschichtliches museum
artifact	gegenstand = object
cultural artifact	kulturgut
economy	wirtschaft
president	präsident ^{vorstand} / vorsitzender ^{company}
byzantine	byzantinisch
premodern	vorneuzeitlich
protohistoric	protohistorisch

Institution	
departments	einrichtungen
transfer of knowledge	wissenstransfer
university administration	universitätsverwaltung
departments and central institutes	fachbereiche und zentralinstitute
dining halls: list and menus	mensen an der freien universität- speisepläne
networks	netzwerke
research in clusters	forschung in clustern
ancient studies	altertumswissenschaften
dean's office	dekanat
governing board	fachbereichsrat

1052f-6

Fields of History	
history- friedrich meinecke institute	geschichte- friedrich meinecke institut
art history	kunsthistorisches institut
languages and cultures of south asia	sprachen und kulturen südasiens
classical archaeology	klassische archäologie
egyptology	ägyptologie
east asia and the middle east	ostasien und vorderer orient
jewish studies	Institut für Judaistik
catholic theology	katholische theologie
institute of comparative ethics	institut für vergleichende ethik
semitic and arabic studies	semitistik und arabistik

Branches in History at Friedrich Meinecke Institute	
ancient Economic and Social History	antike wirtschafts und sozialgeschichte
early Modern History and Gender History	geschichte der frühen neuzeit
french History	französische geschichte
history Education	Geschichtsunterricht
history of the Industrial World	geschichte der industriellen welt
history of late antiquity	geschichte der spätantike
history of north america	geschichte nordamerikas
history of public communication	geschichte der öffentlichen kommunikation
ancient history with a roman focus	alte geschichte mit dem schwerpunkt römische geschichte
history of east central europe	geschichte ostmitteleuropas

1052f-7



English-German translation for: history

history Search ä ö ü ß
 DE <> EN Options | Tips | FAQ | Abbr. | Highlighted word | Toolbar

dict.cc needs native English speakers! Please help out with a few voice recordings! See recordings by others

Dictionary English ↔ German: history Translation 1 - 50 of 356 >>

English » Restrict search to this language
German » Restrict search to this language
 edit **NOUN** a history | histories
SYNO account | chronicle | history ...

<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history		Historie {f}	903	<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history <hist.>		Geschichte {f} <Gesch.>	370	<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history	comp.	Verlauf {m}	24	<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history		Werdegang {m}	22	<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history	comp.	Chronik {f}	13	<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history		Entwicklung {f}	13	<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history		Entwicklungsgang {m}		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history [as an academic discipline]	hist.	Geschichtswissenschaft {f}		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history [science of history]		Historik {f}		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>

2 Words: Others

<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	art history {adj}	sci.	Kunstgeschichts-		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	art history {adj}	art	kunsthistorisch		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	forest history {adj}	for.	forstgeschichtlich		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	History shows ...	hist.	Die Geschichte zeigt, ...		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history -charged {adj}		geschichtsträchtig		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history -falsifying {adj}		geschichtsfälschend		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history -falsifying {adj}		geschichtsklitternd		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	history -falsifying {adj}		geschichtsverdrehend		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	I'm history .	idiom	Ich bin weg.		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	local history {adj}		heimatkundlich		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	natural history {adj}		naturhistorisch		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	natural history {adj}		naturkundlich		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	women's history {adj}		frauengeschichtlich		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>

2 Words: Verbs

<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	to be history	idiom	passé sein		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	to make history		Geschichte schreiben		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>

2 Words: Nouns

<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	abuse history		Missbrauchsvorgeschichte {f}		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	ancient history	hist.	Frühgeschichte {f}		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	ancient history		alte Geschichte {f}		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	ancient history	hist.	antike Geschichte {f}		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	art history	educ. art	Kunstgeschichte {f}		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>
<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>	aural history		gehörte Geschichte {f}		<input type="button" value="i"/> <input type="button" value="l"/>

1052f-8

Geschichte - Friedrich-Meinecke-Institut (WE 1)

Adresse: Koserstr. 20
Raum A 249
14195 Berlin



Geschäftsstelle: Gilda A. Langkau
Telefon: (030) 838-533 28
Telefax: (030) 838-535 45
E-Mail: Friedrich-meinecke-institut@fu-berlin.de
Homepage: [Geschichte - Friedrich Meinecke-Institut](#)

Geschäftsführender Direktor

Geschäftsführender Direktor: [Univ.-Prof. Dr. Stefan Esders](#)
Stellvertreter: [Univ.-Prof. Ernst Baltrusch](#)

Professorinnen und Professoren

[Ernst Baltrusch](#), Tel.: (030) 838-533 83
[Sebastian Conrad](#), Tel.: (030) 838- 538 51
[Stefan Esders](#), Tel.: (030) 838-568 23
[Klaus Geus](#), Tel. (030) 838-53422
[Michaela Hampf](#), Tel.: (030) 838-559 74
[Michaela Hohkamp](#), Tel.: (030) 838-545 15
[Oliver Janz](#), Te.: (030) 838-567 65
[Anne Kwaschik](#), Tel. (030) 838 504 62
[Martin Lücke](#), Tel. (030) 838-55650
[Rebekka von Mallinckrodt](#), Tel.: (030) 838-545 14
[Paul Nolte](#), Tel.: (030) 838-568 02
[Gertrud Pickhan](#), Tel.: (030) 838-524 69
[Stefan Rinke](#), Tel.: (030) 838-555 88
[Peter Spahn](#), Tel.: (030) 838-545 45
[Matthias Thumser](#), Tel.: (030) 838-523 92
[Claudia Ulbrich](#), Tel.: (030) 838-543 80

Arbeitsbereiche

- [Alte Geschichte mit dem Schwerpunkt Römische Geschichte](#)
- [Antike Wirtschafts- und Sozialgeschichte](#)
- [Geschichte der Spätantike und des frühen Mittelalters](#)
- [Mittelalterliche Geschichte mit dem Schwerpunkt Hoch- und Spätmittelalter](#)
- [Geschichte der Frühen Neuzeit und Geschlechtergeschichte](#)
- [Geschichte der Frühen Neuzeit, historische Anthropologie, Geschlechterforschung](#)
- [Geschichte der Frühen Neuzeit](#)
- [Neuere Geschichte / Zeitgeschichte](#)

1052f-9

Fachbereich Geschichts- und Kulturwissenschaften

Adresse: Koserstr. 20
14195 Berlin



Sekretariat: Marina Konradi

Telefon: (030) 838-520 99

Telefax: (030) 838-535 20

E-Mail: dekan13@zedat.fu-berlin.de

Homepage: www.geschkult.fu-berlin.de

Organisation und Verwaltung

- [Dekanat](#)
- [Fachbereichsrat](#)
- [Verwaltung](#)

Institute und Seminare

WE 1 Geschichte - Friedrich-Meinecke-Institut

WE 2 Kunsthistorisches Institut

WE 3 Altertumswissenschaften

- [Ägyptologie](#)
- [Altorientalistik](#)
- [Sprachen und Kulturen Südasiens](#)
- [Klassische Archäologie](#)
- [Prähistorische Archäologie \(Ur- und Frühgeschichte\)](#)
- [Vorderasiatische Altertumskunde](#)

WE 4 Ostasien und Vorderer Orient

- [Iranistik](#)
- [Islamwissenschaft](#)
- [Japanologie](#)
- [Koreastudien](#)
- [Semitistik und Arabistik](#)
- [Sinologie](#)
- [Turkologie](#)

WE 5 Institut für Judaistik

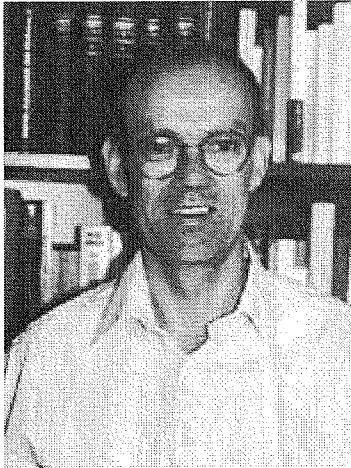
WE 6 Seminar für Katholische Theologie

WE 7 Institut für Vergleichende Ethik

WE 8 Institut für Religionswissenschaft

1052f-10

Univ.-Prof. Dr. Ernst Baltrusch



Friedrich-Meinecke-Institut

Alte Geschichte mit dem Schwerpunkt Römische Geschichte

Koserstr. 20 — Raum A207
14195 Berlin

Tel.: +49 (30) 838 53383

Fax: +49 (30) 838 56830

E-Mail: balt@zedat.fu-berlin.de

Sprechstunde:

Di. von **9-11 Uhr** (Studienfachberatung / allgemeine Sprechstunde)

Di. von **11-12 Uhr** (Besprechung von Hausarbeiten mit Voranmeldung im Sekretariat von Fr. Trettler, Raum A 208)

Lebenslauf

Forschung

Publikationen

[« zum Arbeitsbereich Baltrusch](#)

Lebenslauf

- 11.1. 1956 Geburt in Bad Essen (bei Osnabrück).

1052f-11



German Historical Museum

German Historical Museum

Deutsches Historisches Museum

Unter den Linden 2
10117 Berlin
Info-Phone: +49 - (0)30 - 20304 - 444
Phone: +49 - (0)30 - 20304 - 0
Fax: +49 - (0)30 - 20304 - 543

Current Exhibitions

I.M. Pei Building
Hinter dem Gießhaus 3
10117 Berlin

Opening hours:
Daily 10 a.m. - 6 p.m.

The DHM will be closed
24 and 25 December

**Booking of Tours for Groups and School Classes,
Registration and Information :**
Permanent Exhibitor: +49 - (0)30 - 20304 - 751
Current Exhibitions: +49 - (0)30 - 20304 - 750

- [About the Museum](#)
- [Exhibitions](#)
- [Department of Education](#)
- [The Collections](#)
 - [DHM object data base](#)
 - [Image Archive data base](#)
- [Museum Shop](#)
- [Living Museum Online \(German\)](#)
- **Hot local links:**
 - [Pano Presentation System \(German\)](#)
 - [Multimedia stuff \(German\)](#)
 - [Press releases \(German\)](#)
 - [I.M. Pei designs for Berlin \(German\)](#)
 - [Various Historical Documents \(German\)](#)
 - [Mailing list demuseum \(German\)](#)
 - [WebCams](#)
- [Links to other museums \(German\)](#)
- [Guestbook](#)
- [Impressum](#)

Current Exhibitions

German Historical Museum
Permanent Exhibition



Zeughaus

On Living.
Photographs by Thomas Hoepker and Daniel Biskup



11 May to 3 October 2011, Pei-Bau

**Order and Annihilation –
The Police and the Nazi Regime**



1 April to 28 August 2011, Pei-Bau

**A Library Makes History –
The 350th Anniversary of the Staatsbibliothek zu Berlin**



4 March to 19 June 2011, Zeughaus

The XXth Century – People-Places-Times



25 February to 3 October 2011, Pei-Bau

Webcams

